

# HINDI AS A SECOND LANGUAGE

Paper 0549/01  
Reading and Writing

## Key messages

- In order to access full marks, it is important for candidates to read the questions and stimulus material carefully and complete all the instructions given with the question.
- The rubric of the question should be adhered to. It includes the word limit put on the question. The length of a 'note' should not be the same as an extended piece of continuous writing. A summary should extract the main points of a text excluding the detailed descriptions within it.
- Candidates should know how to respond to 'how' and 'why' questions separately, answering only one of them will not give them access to full marks.
- Candidates should use the mark allocation written in brackets at the end of each question as a guide. The mark allocation indicates the number of relevant points that need to be made in an answer. In some questions the number of responses required is stated in the question. Responding to them appropriately will secure full marks.
- Some questions require answers in a single word/phrase (**Questions 1 – 6**) and others need to be answered in complete sentences (**Questions 3 – 5**). Candidates should avoid repeating the information given in the question.
- Candidates are not penalised for awkward spelling, but the answers cannot be ambiguous. Spelling errors are tolerated only if the meaning is clear.
- In some questions (**Questions 3 – 5**) Language marks are allocated separately. In order to access language marks, appropriate use of vocabulary, punctuation, paragraphing and register are essential.

## General comments

Candidates are generally well prepared for the Reading and Writing examination. They are able to engage with the topics. Their responses mostly show their understanding of the text. Some of the weaker candidates struggled to provide precise responses to the questions and copied from the text. Correct grammatical structures and spelling errors compromise the quality of responses.

## Comments on specific questions

### **Section 1**

#### **Exercise 1**

#### **Questions 1 – 6**

**Questions 1 – 5** were answered mostly correctly.

**Question 6** was found to be challenging by some candidates. Only the strongest candidates had both correct answers.

## **Exercise 2**

### **Questions 7 – 15**

In this exercise, the candidates read a passage to find the information and select the correct option. Most of the candidates did well in this section, only some tried to look for the key words in the text without reading around them carefully enough to find the right answer.

## **Exercise 3**

### **Questions 16 – 19**

Notes under given headings need to be short bullet points which will be summarised in the next exercise. Most points were mentioned by stronger candidates, weaker candidates could not include relevant information under all headings. Some of the information was repeated.

## **Exercise 4**

### **Questions 20 – 22**

#### **Question 20**

Candidates need to adhere to the word limit prescribed in the rubric and avoid repeating the same point. Stronger candidates generally used their own language to good effect.

#### **Question 21**

All three bullet points were addressed and the rubric was followed by stronger candidates. However, it was misinterpreted by some candidates. They wrote about facilities available in the shopping centre instead of offering their suggestions for an ideal shopping centre. Weaknesses in spelling and sentence structure were apparent in some candidates' use of their own language. Weakness in writing grammatically structured sentences and correct spellings impacted on the Language marks which are awarded separately in the last three questions.

#### **Question 22**

Stronger candidates engaged well with the stimulus and discussed various aspects related to it. Word limits need to be adhered to in order to access all available marks.

# द्वितीय भाषा के रूप में हिंदी

पेपर 0549/01

पठन और लेखन

## मुख्य संदेश:

- पूर्ण अंक प्राप्त करने के लिए, परीक्षार्थियों के लिए प्रश्नों और संबंधित सामग्री का ध्यान से पढ़ना और प्रश्न के साथ दिए गए सभी निर्देशों का पालन करना महत्वपूर्ण है।
- प्रश्न के रुब्रिक का पालन किया जाना चाहिए। इसमें प्रश्न पर ली गई शब्द सीमा भी शामिल है। एक 'न ट' का विस्तार विस्तृत और निरंतर लिखी रचना के समान नहीं होना चाहिए। सारांश लिखने में किसी पाठ के विस्तृत विवरण को छोड़कर उसके मुख्य बिंदुओं का समावेश करना चाहिए।
- पूर्ण अंक प्राप्त करने के लिए परीक्षार्थियों द्वारा प्रश्न के सभी भागों, 'कैसे' और 'क्यों' के अलग-अलग उत्तर देने आवश्यक हैं। उनमें से केवल एक का उत्तर देने से उन्हें पूर्ण अंक प्राप्त नहीं होंगे।
- परीक्षार्थियों को प्रत्येक प्रश्न के अंत में कौशल में लिखे अंक वॉटन पर ध्यान देना चाहिए। अंक-संख्या किसी उत्तर में दिए जाने वाले प्रासंगिक बिंदुओं की संख्या की सूचक होती है। कुछ प्रश्नों के उत्तर में अपेक्षित बिंदुओं की संख्या बताई जाती है। उनका समुचित उत्तर देने पर ही पूर्ण अंक प्राप्त होंगे।
- कुछ प्रश्नों के उत्तर एक शब्द/वाक्यांश में देने की आवश्यकता होती है (प्रश्न 1 - 6) और अन्य प्रश्नों के उत्तर पूरे वाक्यों में देने की आवश्यकता होती है (प्रश्न 3 - 5)। परीक्षार्थियों को अपने उत्तर में प्रश्न को दोहराने से बचना चाहिए।
- यदि उत्तर का अर्थ स्पष्ट हो तो वर्तनी की अशुद्धियों के लिए परीक्षार्थियों के अंक नहीं काटे जाते हैं। वर्तनी की अशुद्धियाँ तभी अनदेखी की जाती हैं जब अर्थ स्पष्ट हो।
- कुछ प्रश्नों (प्रश्न 3 - 5) में भाषा के अंक अलग से वंटित किये जाते हैं। भाषा के अंक प्राप्त करने के लिए शब्दावली, विराम चिह्न, अनुच्छेद और रजिस्टर का समुचित उपयोग आवश्यक है।

## सामान्य टिप्पणियाँ

परीक्षार्थियों ने सामान्यतः पठन और लेखन की परीक्षा के लिए अच्छी तरह से तैयारी की है। वे लेखों की विषय वस्तु से जुड़ने में सक्षम हैं। अधिकांश रूप से उनके उत्तर पाठ की विषयवस्तु की समझ को दर्शाते हैं। कुछ कमजोर परीक्षार्थियों ने प्रश्नों के सटीक उत्तर देने में कठिनाई महसूस की। वे पर लेख के अंशों को अक्षरशः उतारा है। व्याकरण और वर्तनी की त्रुटियाँ उत्तरों की भाषा की शुद्धता से समझौता करती हैं।



### विशिष्ट प्रश्नों पर टिप्पणियाँ

#### **खंड 1**

#### **अभ्यास 1**

#### **प्रश्न 1–6**

प्रश्न 1–5 का उत्तर अधिकतर सही था। प्रश्न 6 कुछ परीक्षार्थियों के लिए चुनौतीपूर्ण था। केवल सबसे सक्षम परीक्षार्थियों ने प्रश्न के दोनों भागों के उत्तर दिए।

#### **अभ्यास 2**

#### **प्रश्न 7–15**

इस अभ्यास में, परीक्षार्थी एक अनुच्छेद पढ़कर उसमें से उचित सूचना ढूँढ़ कर सही विकल्प चुनते हैं। अधिकांश परीक्षार्थियों ने इस अनुभा में अच्छा प्रदर्शन किया, केवल कुछ ने सही उत्तर खोजने के लिए पाठ में मुख्य सूचना का ध्यान से पढ़े बिना लत कष्ट में सही का निशान लगाया।

#### **अभ्यास 3**

#### **प्रश्न 16–19**

दिए गए शीर्षकों के अंतर्गत नोट्स का संक्षिप्त बुलेट पॉइंट्स के रूप में लिखने की आवश्यकता है जिनका अंश अभ्यास में सारांश लिखा जाना है। सक्षम परीक्षार्थियों ने सभी बिंदुओं का उल्लेख किया, कुछ कमजोर परीक्षार्थी सभी शीर्षकों के अंतर्गत संबंधित सूचना शामिल नहीं कर सके। कुछ सूचनाएँ दोहराई गईं।

#### **अभ्यास 4**

#### **प्रश्न 20–22**

#### **प्रश्न 20**

रुब्रिक में निर्धारित शब्द सीमा का पालन करना और एक ही बिंदु का दोहराने से बचना चाहिए। कुछ उत्तरों में विषय के अनुकूल भाषा के प्रयोग से अच्छा प्रभाव निष्पन्न हुआ।

#### **प्रश्न 21**

तीनों बुलेट बिंदुओं पर ध्यान दिया गया और रुब्रिक का अनुसरण योग्य परीक्षार्थियों द्वारा किया गया। हालाँकि, कुछ परीक्षार्थियों द्वारा इसकी लत व्याख्या की गई। उन्होंने एक दर्श खरीदारी केंद्र के लिए अपने सुझाव देने के बदले खरीदारी केंद्र में उपलब्ध सुविधाओं का वर्णन किया। भाषा के उपयोग में वर्तनी और वाक्य संरचना संबंधी कमज़ोरियाँ स्पष्ट थीं। व्याकरणिक रूप से संरचित वाक्य और वर्तनी की त्रुटियों का असर भाषा के अंकों पर पड़ा, जो पिछले तीन प्रश्नों में अलग से दिए गए हैं।



**प्रश्न 22**

सक्षम परीक्षार्थियों ने विषय से संबंधित विभिन्न पहलुओं पर चर्चा की। पूर्ण उपलब्ध अंक प्राप्त करने के लिए शब्दसीमा का पालन करना वश्यक है।



# HINDI AS A SECOND LANGUAGE

---

Paper 0549/02\_English  
Paper 2

## **Key messages**

In order to do well in this examination, candidates should:

- Write their answers as clearly as possible so that the meaning can be understood.
- Take care to include all the relevant details in their answers to the questions in **Exercise 3**.

## **General comments**

Overall, candidates performed quite well in this examination and the full range of ability was observed. Most candidates attempted all the questions in the paper.

For this component, credit is given for communication of the correct information. Answers are not assessed for accuracy of spelling and grammar. However, if language errors change the meaning or the meaning is unclear, the answer cannot be given credit.

## **Comments on specific questions**

### **Exercise 1**

#### **Questions 1 – 6**

The majority of candidates performed reasonably well on this exercise. **Questions 1 – 6** require short answers, and most candidates fared well. There were variations in the spelling of some words. Some of the words are part of basic vocabulary and candidates are expected to be able to spell them correctly. Marks were awarded if the misspelled word did not change the meaning, but not for answers where it changed the meaning such as, for example, instead of 'arth shaastra' the candidate wrote 'art shstra'.

#### **Question 1**

This was mostly answered correctly.

#### **Question 2**

There were many variations of the word 'Mali'. Marks were awarded if the misspelled word did not change the meaning.

Most of the candidates answered correctly, despite some variations in its spelling.

#### **Question 3**

Most of the candidates achieved the mark in this question.

#### **Question 4**

This was accessible to the majority of candidates.



### Question 5

Many candidates answered this question incorrectly and lost the mark.

### Question 6

Lots of candidates answered correctly. Some candidates instead of 'artha shastra' wrote 'art shastr' which changed the meaning.

### Question 7

(i) – (viii) Candidates were required to fill in the blank spaces with the appropriate word. There was a variation of answers in this section but most candidates picked up the words from the audio well and answered the question properly and scored the marks. As in the previous section, accuracy of spelling was a major issue. There were too many variations in the spelling of words.

### Questions 8 – 15

These questions were intended to be more challenging. Attention to detail and the use of precise vocabulary were both required. Some still offered one or two-word answers with insufficient detail which led to marks being lost.

#### Question: 8

Most of the candidates were able to answer this question but weaker candidates were not able to answer the question correctly.

#### Question: 9

The majority of the candidates answered well in this section but still some candidates answered in the plural and lost the mark.

#### Question 10

Some candidates answered with 'his heart is broken' or 'cried' instead of 'becoming firm'.

#### Question 11

This was answered correctly by most of the candidates.

#### Question 12 and 13

Most candidates were able to answer this correctly.

#### Question 14

Many candidates wrote various answers to this question which were incorrect.

Many candidates achieved a mark in this section successfully.

#### Question 15

This was the most challenging and many tried to answer but did not fit grammatically.

### Questions 16 – 23

These were multiple choice questions. Candidates needed to select the correct answer out of three choices. Most candidates managed to score marks. Some candidates ticked and crossed in more than one box and lost marks.

There were very few candidates who did not attempt the questions.

## Summary

Candidates should listen to the recording very carefully and develop techniques and strategies to enable them to identify and select appropriate details for their answers. There is a need to work on emerging Hindi vocabulary to access some questions and also to focus on sounds and letters, paying particular attention to similar-sounding letters. Teachers should also try dictation activities with their candidates regularly in class. Candidates should gain as much practice as possible at listening exercises or news in class and attempt past papers under timed conditions. All this would certainly help to raise the overall standard.





# HINDI AS A SECOND LANGUAGE

Paper 0549/02  
Paper 2

## विशेष टिप्पणी

इस परीक्षा में अच्छे अंक प्राप्त करने के लिये परीक्षार्थियों को चाहिये कि :

- जितना हो सके उत्तर उतना स्पष्ट लिखे जिस से अर्थ समझ में आ सके।
- अभ्यास 3 के प्रश्नों के उत्तर में ध्यान पूर्वक सभी सम्बन्धित विस्तार दें।

## सामान्य टिप्पणी

कुल मिलाकर, परीक्षार्थियों ने इस परीक्षा में काफी अच्छा प्रदर्शन किया और क्षमता की पूरी श्रृंखला देखी गई। अधिकांश परीक्षार्थियों ने पेपर में सभी प्रश्नों का उत्तर देने का प्रयास किया है।

इस पेपर में सही जानकारी के सम्प्रेषण पर अंक दिये गये हैं। वर्तनी और व्याकरण की त्रुटि के आधार पर जवाब का मूल्यांकन नहीं किया गया फिर भी यदि भाषा त्रुटि से शब्दार्थ बदल जाए या अर्थ स्पष्ट न हो तब अंक नहीं दिये गए।

## विशिष्ट प्रश्नों पर टिप्पणियाँ

### अभ्यास 1 प्रश्न 1 – 6

अधिकांश परीक्षार्थियों ने इस अभ्यास का यथार्थ प्रदर्शन किया। प्रश्न 1 – 6 के लिए संक्षिप्त उत्तरों की आवश्यकता होती है, और अधिकांश परीक्षार्थियों ने इसे प्रदान किया। कुछ शब्दों की वर्तनी में अंतर था। कुछ शब्द बुनियादी शब्दावली का हिस्सा हैं और आशा की जाती है कि वे उन्हें सही ढंग से लिखने में सक्षम होंगे। यदि गलत शब्द का अर्थ नहीं बदला तब अंक दिए गए, लेकिन उन उत्तरों के लिए नहीं जहाँ इसने अर्थ बदल दिया, उदाहरण के लिए, अर्थ शास्त्र की जगह, कुछ परीक्षार्थियों ने आर्त शस्त्र या अस्त्र शस्त्र लिखा जिस से शब्द का अर्थ बदल गया।

### प्रश्न 1

ज्यादातर परीक्षार्थियों ने सही ढंग से उत्तर दिए थे।

### प्रश्न 2

इसका ज्यादातर सही उत्तर दिया गया था, माली शब्द की वर्तनी में कुछ बदलाव देखे गए थे। गलत वर्तनी वाले शब्द का अर्थ न बदलने पर अंक दिए गए थे। ज्यादातर परीक्षार्थियों ने सही ढंग से उत्तर दिए थे।

**प्रश्न 3**

अधिकतर परीक्षार्थियों ने इस प्रश्न के उत्तर में अक प्राप्त किया।

**प्रश्न 4**

अधिकतर परीक्षार्थियों के पहुँच के अतर्गत था इस शब्द के कई रूप थे। गलत वर्तनी वाले शब्द का अर्थ न बदलने पर अक दिए जाते थे। अधिकांश परीक्षार्थियों द्वारा इसका सफलतापूर्वक उत्तर दिया गया था।

**प्रश्न 5**

ज्यादातर परीक्षार्थियों ने गलत उत्तर लिखने के कारण अक ख दिया।

**प्रश्न 6**

आधुनिकतर परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया पर कुछ ने अर्थ शास्त्र की जगह, आर्त शस्त्र या अस्त्र शस्त्र लिखा जिस से पूरे वाक्य का अर्थ बदल गया।

**प्रश्न 7 (i) – (viii)**

परीक्षार्थियों को रिक्त स्थानों को उचित शब्द से भरना था। इस खंड में उत्तरों में भिन्नता थी लेकिन अधिकांश परीक्षार्थियों ने ऑडिय से शब्दों को अच्छी तरह से उठाया और प्रश्न का उत्तर दिया और अक प्राप्त किए। वर्तनी की सटीकता सबसे सफल प्रतिक्रियाओं की एक विशेषता थी। शब्दों की वर्तनी में बहुत अधिक विविधताएँ थीं।

**प्रश्न 8 – 15**

ये प्रश्न पिछले वाले की तुलना में अधिक चुनौतीपूर्ण थे। विवरण पर ध्यान देना और सटीक शब्दावली का उपयोग दानों आवश्यक थे। कुछ ने अभी भी अपर्याप्त विवरण के साथ एक या दो शब्दों के उत्तर की पेशकश की जिसके कारण अक प्राप्त नहीं हो सके।

**प्रश्न 8**

अधिकांश परीक्षार्थी इस प्रश्न का सही उत्तर देने में सफल रहे परंतु कमजोर परीक्षार्थी सही उत्तर देने में असफल रहे।

**प्रश्न 9**

अधिकांश परीक्षार्थियों ने इस खंड में अच्छा उत्तर दिया क्योंकि उन्होंने फिट होने के लिए सही शब्द चुना। परंतु कुछ ने बहुवचन में उत्तर देने के कारण अपना अक ख दिया।

**प्रश्न 10**

कुछ परीक्षार्थियों ने उसका हृदय टूट गया या र पड़ा जबकि सही उत्तर और पक्का हो गया था।

**प्रश्न 11**

अधिकतर परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया।

**प्रश्न 12 and 13**

अधिकांश परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया लेकिन वर्तनी की त्रुटियों के साथ। ऐसे कई उम्मीदवार थे जिन्होंने अलग-अलग शब्दों का चयन किया, ज उपयुक्त उत्तर नहीं था। जैसे बड़े, बातचीत, हरकते, ब ल-चाल।

**प्रश्न 14**

कई परीक्षार्थियों ने इस खंड में सफलतापूर्वक अंक हासिल किया।

**प्रश्न 15**

वर्तनी में बदलाव के साथ इसका ज्यादातर सही उत्तर दिया गया था।

**प्रश्न 16 – 23**

बहुविकल्पीय प्रश्न थे। परीक्षार्थियों को तीन विकल्पों में से सही उत्तर का चयन करना था। अधिकांश परीक्षार्थी अंक हासिल करने में सफल रहे। कुछ परीक्षार्थियों ने एक से अधिक बॉक्स पर टिक किया और अंक ख दिए। बहुत कम परीक्षार्थी ऐसे थे जिन्होंने प्रश्नों का उत्तर देने का प्रयास नहीं किया। अधिकांश उम्मीदवारों को औसतन 3 – 4 प्रश्न सही उत्तर मिले। जिन मुख्य प्रश्नों के परीक्षार्थियों ने गलत उत्तर दिए वे 19, 20, 21 और 23 थे।

**सारांश**

सारांश परीक्षार्थियों को रिकॉर्डिंग को बहुत ध्यान से सुनना चाहिए और तकनीकों और रणनीतियों को विकसित करना चाहिए ताकि वे अपने उत्तरों के लिए उपयुक्त विवरण की पहचान और चयन कर सकें। कुछ प्रश्नों तक पहुँचने के लिए उनकी हिंदी शब्दावली को बढ़ाने पर काम करने की आवश्यकता है तथा ध्वनियों और अक्षरों पर भी ध्यान केंद्रित करने की व समान लगने वाले अक्षरों पर विशेष ध्यान देने की आवश्यकता है।

इसका ज्यादातर सही उत्तर दिया गया था, नामी की वर्तनी में कुछ बदलाव देखे गए थे। गलत वर्तनी वाले शब्द का अर्थ न बदलने पर अंक दिए गए थे।

**प्रश्न 2**

ज्यादातर परीक्षार्थियों ने सही ढंग से उत्तर दिए थे।

**प्रश्न 3**

शब्दों की वर्तनी में भिन्नता थी पर आवश्यक शब्द व्यस्त थे या खाली या खाली नहीं थे। अधिकांश ने इस प्रश्न में अंक प्राप्त किए।

**प्रश्न 4**

इस शब्द के कई रूप थे। गलत वर्तनी वाले शब्द का अर्थ न बदलने पर अंक दिए जाते थे। अधिकांश परीक्षार्थियों द्वारा इसका सफलतापूर्वक उत्तर दिया गया था।

**प्रश्न 5**

कुछ परीक्षार्थियों ने वर्तनी की त्रुटियों के साथ सही उत्तर दिया, हालांकि कुछ ने अपना अंक खो दिया क्योंकि उन्होंने टाइगर के बजाय बाग, या भाग लिखा था।

**प्रश्न 6**

कुछ परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया लेकिन कुछ ने सही जूते या चलने के लिए सही जूते के बजाय केवल जूते लिखने से अंक खो दिए।

**प्रश्न 7 (i) to (viii)**

परीक्षार्थियों को रिक्त स्थानों को उचित शब्द से भरना था। इस खंड में उत्तरों में भिन्नता थी लेकिन अधिकांश परीक्षार्थियों ने ऑडिय से शब्दों को अच्छी तरह से उठाया और प्रश्न का उत्तर दिया और अंक प्राप्त किए। वर्तनी की सटीकता सबसे सफल प्रतिक्रियाओं की एक विशेषता थी। शब्दों की वर्तनी में बहुत अधिक विविधताएँ थीं जैसे प्रगतिशील, स्थाई, साहित्य और कभी। प्रश्न 7(ii) सबसे चुनौतीपूर्ण था। इस प्रश्न में बहुत कम ने अंक प्राप्त किए।

**प्रश्न 8 – 15**

ये प्रश्न पिछले वाले की तुलना में अधिक चुनौतीपूर्ण थे। विवरण पर ध्यान देना और सटीक शब्दावली का उपयोग दोनों आवश्यक थे। कुछ ने अभी भी अपर्याप्त विवरण के साथ एक या दो शब्दों के उत्तर की पेशकश की जिसके कारण कमजोर प्रतिक्रियाएँ हुईं।

**प्रश्न 8**

अधिकांश परीक्षार्थी इस प्रश्न का सही उत्तर देने में सफल रहे।

**प्रश्न 9**

अधिकांश परीक्षार्थियों ने इस खंड में अच्छा उत्तर दिया क्योंकि उन्होंने फिट होने के लिए सही शब्द चुना।

**प्रश्न 10 – 11**

कुछ परीक्षार्थी सही उत्तर देने में सफल रहे। कुछ ने व्याकरण और वर्तनी की त्रुटियों के कारण अपना अंक खो दिया।

**प्रश्न 12**

कुछ परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया, जहाँ कुछ ने प्रश्न दोहराया या उन्होंने गलत उत्तर दिया।

**प्रश्न 13**

अधिकांश परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया लेकिन वर्तनी की त्रुटियों के साथ। ऐसे कई उम्मीदवार थे जिन्होंने अलग-अलग शब्दों का चयन किया, जो उपयुक्त उत्तर नहीं था। जैसे बड़े, बातचीत, हरकते, बल-चाल।

**प्रश्न 14**

कई परीक्षार्थियों ने इस खंड में सफलतापूर्वक अंक हासिल किया।

**प्रश्न 15**

वर्तनी में बदलाव के साथ इसका ज्यादातर सही उत्तर दिया गया था।

**प्रश्न 16 – 23**

बहुविकल्पीय प्रश्न थे। परीक्षार्थियों को तीन विकल्पों में से सही उत्तर का चयन करना था। अधिकांश परीक्षार्थी अंक हासिल करने में सफल रहे। कुछ परीक्षार्थियों ने एक से अधिक बॉक्स पर टिक किया और अंक खो दिए। बहुत कम परीक्षार्थी ऐसे थे जिन्होंने प्रश्नों का उत्तर देने का प्रयास नहीं किया। अधिकांश उम्मीदवारों को औसतन 3 – 4 प्रश्न सही उत्तर मिले। जिन मुख्य प्रश्नों के परीक्षार्थियों ने गलत उत्तर दिए वे 19, 20, 21 और 23 थे।

**सारांश**

सारांश परीक्षार्थियों को रिकॉर्डिंग को बहुत ध्यान से सुनना चाहिए और तकनीकों और रणनीतियों को विकसित करना चाहिए ताकि वे अपने उत्तरों के लिए उपयुक्त विवरण की पहचान और चयन कर सकें। कुछ प्रश्नों तक पहुँचने के लिए उनकी हिंदी शब्दावली को बढ़ाने पर काम करने की आवश्यकता है तथा ध्वनियों और अक्षरों पर भी ध्यान केंद्रित करने की व समान लगने वाले अक्षरों पर विशेष ध्यान देने की आवश्यकता है।

इसका ज्यादातर सही उत्तर दिया गया था, नामी की वर्तनी में कुछ बदलाव देखे गए थे। गलत वर्तनी वाले शब्द का अर्थ न बदलने पर अंक दिए गए थे।

**प्रश्न 2**

ज्यादातर परीक्षार्थियों ने सही ढंग से उत्तर दिए थे।

**प्रश्न 3**

शब्दों की वर्तनी में भिन्नता थी पर आवश्यक शब्द व्यस्त थे या खाली या खाली नहीं थे। अधिकांश ने इस प्रश्न में अंक प्राप्त किए।

**प्रश्न 4**

इस शब्द के कई रूप थे। गलत वर्तनी वाले शब्द का अर्थ न बदलने पर अंक दिए जाते थे। अधिकांश परीक्षार्थियों द्वारा इसका सफलतापूर्वक उत्तर दिया गया था।

**प्रश्न 5**

कुछ परीक्षार्थियों ने वर्तनी की त्रुटियों के साथ सही उत्तर दिया, हालांकि कुछ ने अपना अक ख दिया क्योंकि उन्होंने टाइगर के बजाय बाग, या भाग लिखा था।

**प्रश्न 6**

कुछ परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया लेकिन कुछ ने सही जूते या चलने के लिए सही जूते के बजाय केवल जूते लिखने से अक ख दिए।

**प्रश्न 7 (i) to (viii)**

परीक्षार्थियों के रिक्त स्थानों के उचित शब्द से भरना था। इस खंड में उत्तरों में भिन्नता थी लेकिन अधिकांश परीक्षार्थियों ने ऑडिय से शब्दों के अच्छी तरह से उठाया और प्रश्न का उत्तर दिया और अक प्राप्त किए। वर्तनी की सटीकता सबसे सफल प्रतिक्रियाओं की एक विशेषता थी। शब्दों की वर्तनी में बहुत अधिक विविधताएँ थी जसे प्रगतिशील, स्थाई, साहित्य और कभी। प्रश्न 7(ii) सबसे चुनौतीपूर्ण था। इस प्रश्न में बहुत कम ने अक प्राप्त किए।

**प्रश्न 8 – 15**

ये प्रश्न पिछले वाले की तुलना में अधिक चुनौतीपूर्ण थे। विवरण पर ध्यान देना और सटीक शब्दावली का उपयोग दोनों आवश्यक थे। कुछ ने अभी भी अपर्याप्त विवरण के साथ एक या दो शब्दों के उत्तर की पेशकश की जिसके कारण कमजोर प्रतिक्रियाएँ हुईं।

**प्रश्न 8**

अधिकांश परीक्षार्थी इस प्रश्न का सही उत्तर देने में सफल रहे।

**प्रश्न 9**

अधिकांश परीक्षार्थियों ने इस खंड में अच्छा उत्तर दिया क्योंकि उन्होंने फिट ह ने के लिए सही शब्द चुना।

**प्रश्न 10 – 11**

कुछ परीक्षार्थी सही उत्तर देने में सफल रहे। कुछ ने व्याकरण और वर्तनी की त्रुटियों के कारण अपना अक ख दिया।

**प्रश्न 12**

कुछ परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया, जहाँ कुछ ने प्रश्न दोहराया या उन्होंने गलत उत्तर दिया।

**प्रश्न 13**

अधिकांश परीक्षार्थियों ने सही उत्तर दिया लेकिन वर्तनी की त्रुटियों के साथ। ऐसे कई उम्मीदवार थे जिन्होंने अलग-अलग शब्दों का चयन किया, जो उपयुक्त उत्तर नहीं था। जैसे बड़े, बातचीत, हरकते, बल-चाल।

**प्रश्न 14**

कई परीक्षार्थियों ने इस खंड में सफलतापूर्वक अंक हासिल किया।

**प्रश्न 15**

वर्तनी में बदलाव के साथ इसका ज्यादातर सही उत्तर दिया गया था।

**प्रश्न 16 - 23**

बहुविकल्पीय प्रश्न थे। परीक्षार्थियों को तीन विकल्पों में से सही उत्तर का चयन करना था। अधिकांश परीक्षार्थी अंक हासिल करने में सफल रहे। कुछ परीक्षार्थियों ने एक से अधिक बॉक्स पर टिक किया और अंक खो दिए। बहुत कम परीक्षार्थी ऐसे थे जिन्होंने प्रश्नों का उत्तर देने का प्रयास नहीं किया। अधिकांश उम्मीदवारों को औसतन 3 – 4 प्रश्न सही उत्तर मिले। जिन मुख्य प्रश्नों के परीक्षार्थियों ने गलत उत्तर दिए वे 19, 20, 21 और 23 थे।

**सारांश**

सारांश परीक्षार्थियों को रिकॉर्डिंग को बहुत ध्यान से सुनना चाहिए और तकनीकों और रणनीतियों को विकसित करना चाहिए ताकि वे अपने उत्तरों के लिए उपयुक्त विवरण की पहचान और चयन कर सकें। कुछ प्रश्नों तक पहुँचने के लिए उनकी हिंदी शब्दावली को बढ़ाने पर काम करने की आवश्यकता है तथा ध्वनियों और अक्षरों पर भी ध्यान केंद्रित करने की व समान लगने वाले अक्षरों पर विशेष ध्यान देने की आवश्यकता है।

# HINDI AS A SECOND LANGUAGE

---

<p><b>Paper 0549/03</b> <b>Speaking</b></p>
---

## **Key messages**

The Test is comprised of three parts.

Part 1: Candidates give a 2–3-minute presentation on a topic chosen from the list of topics prescribed in the Syllabus. Candidates may prepare a single cue card, containing a maximum of five headings and some illustrative material to bring into the examination room. Any additional written support or script for their presentation is not allowed.

Part 2: Candidates have 3–4-minute discussion with the examiner about the Presentation to further assess their knowledge and understanding of their prepared topic in an interactive manner.

Part 3: Candidates engage in a 3–4 minute conversation with the examiner about at least two general topics from the syllabus (one from areas A–B and one from areas C–E). Candidates are not given prior information/choice about the topics.

## **General comments**

Most candidates performed well in the Speaking test in this year's examination. Candidates who did well were suitably prepared for the three-part examination and followed the guidelines set out above. The topics for the Presentation were chosen from the cultural and religious aspects of Hindi speaking areas. The examination protocol was followed by most of the internal examiners. If a large number of candidates appear from a centre and several internal examiners are engaged in the assessment process, it is important to ensure consistency of approach by them. Some examiners introduced the candidates, explained the composition of three-part examination and gave them the opportunity to perform to the best of their ability without prompting or attempting to complete their sentences for them. This needs to be followed by all the examiners. The quality of recordings varied. Please ensure the recordings take place in a quiet and private space without background noises or interruptions.

## **Comments on specific questions**

### ***Part 1: Topic Presentation***

The performance varied from excellent to average / below average. Candidates who did well gave an organised presentation. They covered the topic area comprehensively to make it lively and interesting. They used topic appropriate vocabulary, simple and some complex grammatical structures to present ideas, opinions, and facts. Their pronunciation and intonations were good. Some candidates tended to use English words frequently. This practice needs to be discouraged.

### ***Part 2: Topic Conversation***

This part of the Speaking Test is designed to stretch and challenge the candidates on their prepared topic. It should not be a repetition of the Presentation. Ideally, the questions should be well thought out by teacher-examiners to achieve this objective. Some of the questions were simply a repetition of the Presentation.

The overall performance was good to very good. Strong candidates responded spontaneously and thoughtfully. They used a sufficient range of precise vocabulary and errors did not impede communication. Some weaker candidates were unduly helped by the examiner. The questions were occasionally too long in the form of a statement which confused some candidates. They are expected to respond without any





prompting from the examiner, but this was not followed consistently. In future, general knowledge questions and questions which can be answered by one word (Yes/No) should be avoided in this section.

**Part 3: General Conversation**

This part of the Speaking test assesses the conversational skills and fluency in Hindi. The guidelines to choose one topic from areas A to B and another one from C to E need to be followed consistently. General conversation topics cannot be a repetition of the Presentation. This part of the Speaking Test needs to be structured carefully in line with the Syllabus. In order to provide the candidates a fair opportunity to show their true ability to use Hindi in an interactive situation, it is important to resist from prompting or summing up for them. Questions also need to provide opportunity to use a variety of tenses and some complex sentences to express ideas and opinions.

# HINDI AS A SECOND LANGUAGE

Paper 0549/03  
Speaking

हिंदी संभाषण परीक्षा

## मुख्य संदेश:

परीक्षा के तीन भाग हैं।

भाग 1 में निर्धारित विषयों से कोई एक विषय चुन कर परीक्षार्थी द्वारा 2/3 मिनट का प्रस्तुतिकरण। परीक्षार्थी परीक्षा भवन में अपने साथ एक क्यू कार्ड में अधिक से अधिक पाँच शीर्षक और कुछ चित्र आदि के उदाहरण ला सकते हैं। इसके अतिरिक्त प्रस्तुति के लिए कोई लिखित मदद या लेख लाने की अनुमति नहीं है।

भाग 2 में परीक्षार्थी की विषय सम्बंधित जानकारी का आकलन करने के लिए परीक्षक के साथ प्रस्तुति के विषय से सम्बंधित 3/4 मिनट की पारस्परिक परिचर्चा।

भाग 3 में परीक्षार्थी का परीक्षक के साथ कम से कम दो सामान्य विषयों पर (एक विषय पाठ्यक्रम के विषय खंड A-B से तथा एक विषय खंड C-E से) 3/4 मिनट का वार्तालाप। परीक्षार्थी को विषय की पूर्वसूचना अथवा चयन के अवसर नहीं दिए जाने चाहिए।

## सामान्य टिप्पणी

इस वर्ष की परीक्षा में अधिकांश परीक्षार्थियों ने संभाषण परीक्षा में अच्छा प्रदर्शन किया। जिन परीक्षार्थियों ने अच्छा प्रदर्शन किया, वे तीन-भाग की परीक्षा के लिए उपयुक्त रूप से तैयार थे और ऊपर निर्धारित दिशानिर्देशों का पालन किया गया। प्रस्तुतिकरण के लिए विषय हिन्दी भाषी क्षेत्रों के सांस्कृतिक एवं धार्मिक पहलुओं से चुने गये। अधिकांश आंतरिक परीक्षकों द्वारा परीक्षा की औपचारिकता का पालन किया। यदि एक केंद्र से बड़ी संख्या में परीक्षार्थी होते हैं और कई आंतरिक परीक्षक मूल्यांकन प्रक्रिया में लगे हुए हैं, तो उनमें सामंजस्य सुनिश्चित करना महत्वपूर्ण है। कुछ परीक्षकों ने परीक्षार्थियों का परिचय कराया, तीन-भाग की परीक्षा की संरचना समझाई और उन्हें अपने वाक्यों को पूरा करने के लिए प्रेरित या प्रयास किए बिना अपनी क्षमता के अनुसार सर्वश्रेष्ठ प्रदर्शन करने का अवसर दिया। इसका पालन सभी परीक्षकों को करना होगा। रिकॉर्डिंग की गुणवत्ता भिन्न-भिन्न थी। कृपया सुनिश्चित करें कि रिकॉर्डिंग पृष्ठभूमि शोर या रुकावट के बिना एक शांत और निजी स्थान पर हो।

## विशिष्ट प्रश्नों पर टिप्पणियाँ

### **भाग 1: विषय प्रस्तुति**

विषय प्रस्तुति के स्तर उत्कृष्ट से लेकर औसत/औसत से नीचे स्तर के थे। जिन परीक्षार्थियों ने अच्छा प्रदर्शन किया, उन्होंने व्यवस्थित प्रस्तुति दी। उन्होंने विषयवस्तु को जीवंत और दिलचस्प बनाने के लिए विस्तृत रूप से प्रस्तुत किया। उन्होंने विचारों, राय और तथ्यों को प्रस्तुत करने के लिए विषय उपयुक्त शब्दावली, सरल और कुछ जटिल व्याकरणिक संरचनाओं का उपयोग किया। उनका उच्चारण अच्छे थे। कुछ परीक्षार्थी बार-बार अंग्रेजी शब्दों का प्रयोग कर रहे थे। इसको हतोत्साहित करने की ज़रूरत है।

### **भाग 2: विषय वार्तालाप**

संभाषण परीक्षा का यह भाग परीक्षार्थियों को उनके तैयार विषय पर विस्तार और चुनौती देने के लिए डिज़ाइन किया गया है। इसमें विषय प्रस्तुति की पुनरावृत्ति नहीं होनी चाहिए। आदर्श रूप से, इस उद्देश्य को प्राप्त करने के लिए शिक्षक-परीक्षकों द्वारा प्रश्नों पर अच्छी तरह से विचार किया जाना चाहिए। कुछ प्रश्न विषय प्रस्तुति की पुनरावृत्ति मात्र थे।

कुल मिलाकर प्रदर्शन अच्छा/ बहुत अच्छा था। श्रेष्ठ परीक्षार्थियों ने सहजता से और सोच-समझकर जवाब दिए। उन्होंने पर्याप्त मात्रा में सटीक शब्दावली का उपयोग किया और त्रुटियों से संचार में बाधा नहीं आई। परीक्षक द्वारा कुछ कमजोर परीक्षार्थियों की अनुचित सहायता की गई। प्रश्न कभी-कभी कथन के रूप में और बहुत लंबे होते थे जिससे कुछ परीक्षार्थी भ्रमित हो जाते थे। उनसे परीक्षक के बिना किसी सहायता के उत्तर देने की अपेक्षा की जाती है, लेकिन इसका लगातार पालन नहीं किया गया। भविष्य में, इस अनुभाग में सामान्य ज्ञान के प्रश्न और ऐसे प्रश्न जिनका उत्तर एक शब्द (हाँ/नहीं) में दिया जा सकता है, से बचना चाहिए।

### **भाग 3: सामान्य बातचीत**

संभाषण परीक्षा का यह भाग हिंदी में बातचीत कौशल और प्रवाह का आकलन करता है। ए से बी तक एक विषय और सी से ई तक दूसरा विषय चुनने के निर्देशों का लगातार पालन किया जाना चाहिए। सामान्य बातचीत के विषय प्रस्तुतिकरण की पुनरावृत्ति नहीं हो सकते। संभाषण परीक्षा के इस भाग को पाठ्यक्रम के अनुरूप सावधानीपूर्वक संरचित करने की आवश्यकता है। उम्मीदवारों को संवादात्मक स्थिति में हिंदी का उपयोग करने की अपनी वास्तविक क्षमता दिखाने का उचित अवसर प्रदान करने के लिए, उनके अधूरे वाक्य पूरे करने या निष्कर्ष देने से बचना महत्वपूर्ण है। प्रश्नों को विचारों और राय को व्यक्त करने के लिए विभिन्न काल और कुछ संश्लिष्ट वाक्यों का उपयोग करने का अवसर प्रदान करने की भी आवश्यकता है।